



ilem
BAKERY



PLANETARY MIXER
ELECTRONIC SPEED VARIATOR
PLANÉTAIRE AVEC
VARIATEUR ÉLECTRONIQUE
كوكب مع مغير إلكتروني

TROLLEY / LIFT-TILTER FOR BOWL
CHARIOT ÉLÉVATEUR / BASCULANT
POUR RÉSERVOIRS
عربة رفع / قلابة للصهاريج

**PLANETARIA
CON VARIATORE ELETTRONICO**

80/100/120/150/200/250/300 LT

**CARRELLO
SOLLEVATORE/RIBALTATORE
PER VASCHE**

80 / 100 / 120 / 150

200 / 250 / 300 LT

PLANETARIA CON VARIATORE ELETTRONICO

PLANETARY MIXER ELECTRONIC SPEED VARIATOR

PLANÉTAIRE AVEC VARIATEUR ÉLECTRONIQUE

كوكب مع مغير إلكتروني

1. Struttura grosso spessore
Thick structure
Structure épaisse
هيكل سميك
2. Riduttore coassiale bagno d'olio
Coaxial reducer in an oil bath
Réducteur coaxial à bain d'huile
المخفض المحوري لحمام الزيت
3. Eccentrico alluminio alimentare
Eccentric cam made from aluminium for foodstuffs
Excentrique en aluminium alimentaire
هيكل الألمنيوم الغذائي
4. Mandrino e utensili inox 18/10
Shaft and tools inox 18/10
Broche et outils inox 18/10
مغزل وأدوات من الفولاذ الذي لا يصدأ 18/10
5. Vasca montata su ruote di serie
Bowl mounted on standard wheels
Réservoir monté sur roues de série
صهرج مثبت على عجلات كما هو معتاد
6. Ruote con supporto in acciaio inox
Wheels with stainless steel
Roues avec support en acier inoxydable
عجلات ذات دعامة من الفولاذ الذي لا يصدأ
7. Escursione totale della vasca
Total excursion of bowl without removing tools
Excursion totale della vasca
إجمالي رحلة الخزان
8. Ripari laterali antinfortunistici inox 18/10
Stainless steel side safety guards
Protections latérales de prévention des accidents en acier inoxydable 18/10
الواقيات الجانبية للوقاية من الحوادث المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ
9. Vasca con riscaldatore elettrico
Bowl with electric heating element
Cuve avec réchauffeur électrique
خزان بسخان كهربائي
10. Controllo della temperatura max 90°C
Temperature control max 90°C
Contrôle de la température max 90°C
التحكم في درجة الحرارة بحد أقصى 90 درجة مئوية
11. Mandrino per raschiatore inox
Scraper mandrelshaft inox
Axe de raclage en acier inoxydable
مغزل مكشطة من الفولاذ الذي لا يصدأ



1 EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE

Sicurezza ed igiene:

- Protezione in acciaio inox 18/10
- Protezioni laterali in acciaio inox 18/10
- Convogliatore prodotto sulla protezione (optional)
- Sollevamento vasca elettrico con dispositivo di sicurezza
- Escursione totale della vasca senza togliere l'utensile
- Eccentrico in alluminio alimentare

Completa di:

- 1 Vasca su ruote
- Frusta
- Spatola
- Utensile spirale
- Pannello elettronico digitale (VE opp. TS)

Trasmissione:

Riduttore coassiale con ingranaggi in bagno d'olio, motore elettrico asincrono trifase controllato da inverter

Strumentazione:

- Display control multifunzione
- Indicatore di velocità e giri
- 4 Timer (TS)
- 3 Velocità (TS)
- Variazione di velocità (VE - TS)
- Messaggi stato della macchina (TS)
- Spie di funzionamento e di allarme (TS)

DISPONIBILE SU RICHIESTA (OPTIONAL)

- Vasca con riscaldatore elettrico 4,5 kw
- Vasca supplementare
- Riduzioni vasche
- Raschiatore
- Frusta
- Spatola
- Utensile spirale

6B STANDARD EQUIPMENT

Safety and hygiene:

- Safety guard in 18/10 stainless steel
- Side splashguard in 18/10 stainless steel
- Product conveyor on the protection (option)
- Electric bowl lifting with security disposition
- Total excursion of bowl without removing tools
- Food-grade aluminium cam

Equipment:

- 1 Bowl on wheels
- Whip
- Spatula
- Spiral tool
- Electric control panel (VE or TS)

Transmission:

Speed reducer with gears in oil bath. Three-phase fixed rate electric motor controlled by an inverter

Instrumentation:

- Multifunction central display
- Rotation-speed indicator
- 4 Timer (TS)
- 3 Speeds (TS)
- Variable speed (VE-TS)
- Machine status messages
- On switch and alarm switch

AVAILABLE UPON REQUEST (OPTIONAL)

- Bowl with electric heating 4,5 kw
- Additional bowl
- Reduction bowl
- Scraper
- Whip
- Spatula
- Spiral tool

F ÉQUIPEMENT STANDARD

Sécurité et hygiène :

- Protection en acier inoxydable 18/10
- Protections latérales en acier inoxydable 18/10
- Convoyeur de produit sur le garde (en option)
- Levage électrique de la cuvette avec dispositif de sécurité
- Excursion totale du bol sans démontage de l'outil
- Excentrique en aluminium alimentaire

Complet de :

- 1 Bol sur roulettes
- Fouets
- Spatule
- Outil en spirale
- Panneau électronique numérique (VE ou TS)

Transmission :

Réducteur coaxial à engrenages à bain d'huile, moteur électrique asynchrone triphasé commandé par onduleur

Instrumentation :

- Commande d'affichage multifonctions
- Indicateur de vitesse et de régime
- 4 Minuteries (TS)
- 3 Vitesses (TS)
- Variation de vitesse (VE - TS)
- Messages d'état de la machine (TS)
- Voyants de fonctionnement et d'alarme (TS)

DISPONIBLE SUR DEMANDE (FACULTATIF)

- Réservoir avec réchauffeur électrique de 4,5 kw
- Baignoire supplémentaire
- Réductions de réservoir
- Grattoir
- Fouets
- Spatule
- Outil en spirale

SA

- المعدات القياسية
- السلامة والنظافة حماية من الفولاذ المقاوم للصدأ 18/10
- واقيات جانبية من الفولاذ المقاوم للصدأ 18/10
 - ناقل المنتج على الحارس (اختياري)
 - رفع الوعاء الكهربائي بجهاز أمان
 - الانجراف الكلي للوعاء دون إزالة الأداة
 - هيكل الألمنيوم الغذائي

- مكتمل من:
- 1 حوض على عجلات
 - سياط
 - المعلقة المسطحة
 - أداة حلزونية
 - لوحة إلكترونية رقمية (VE أو TS)

توصيل

المخفض المحوري مع التروس في حمام الزيت ، محرك كهربائي غير متزامن ثلاثي الأطوار يتم التحكم فيه بواسطة العاكس.

- الأجهزة
- التحكم في العرض متعدد الوظائف
 - مؤشر السرعة و rpm
 - 4 مؤقتات (TS)
 - 3 سرعات (TS)
 - تغير السرعة (فرنسا - TS)
 - رسائل حالة الجهاز (TS)
 - مصابيح التشغيل والإنذار (TS)

- متاح عند الطلب (اختياري)
- خزان بسخان كهربائي 4,5 كيلو واط
 - خزان إضافي
 - تخفيضات الخزان
 - مكشطة
 - سياط
 - المعلقة المسطحة
 - أداة حلزونية

PRODOTTI PRODUCTS PRODUIT منتجات	COMPONENTI COMPONENTS COMPOSANTS عناصر	VELOCITÀ / SPEED VITESSE / سرعة				PL 80 MIN/ MAX	PL 100 MIN/ MAX	PL 120 MIN/ MAX	PL 150 MIN/ MAX	PL 200 MIN/ MAX	PL 250 MIN/ MAX	PL 300 MIN/ MAX
		1	2	3	R.P.M.							
Pane / Bread Pain / رغيف الخبز	Kg farina + 50% acqua Kg flour + 50% water Kg farine + 50% eau كغم طحين + 50% ماء	X			35÷50	4÷18	4÷22	5÷28	7÷35	8÷44	10÷60	14÷70
Pizza / Pizza dough Pâte à pizza / بيتزا		X			35÷50	4÷18	4÷22	5÷28	7÷35	8÷44	10÷60	14÷70
Croissant		X	X		35÷70	4÷18	4÷22	5÷28	7÷35	8÷44	10÷60	14÷70
Brioche		X	X		35÷80	4÷20	4÷25	5÷36	7÷45	8÷50	10÷70	14÷90
Albume / Egg white Albumen / بياض البيض	Numero di uova Number of eggs Nombre d'œufs عدد البيض			X	110÷130	4÷120	4÷150	60÷180	75÷225	80÷300	120÷360	150÷450
Meringa / Meringue / Meringue / مرغ	Kg di zucchero Kg of sugar Kg de sucre كيلو سكر			X	100÷110	2÷6	2÷8	4÷12	5÷15	4÷16	8÷25	10÷30
Biscotti / Biscuits Biscuits / بسكويت	Numero di uova Number of eggs Nombre d'œufs عدد البيض			X	120÷130	40÷120	40÷150	60÷180	75÷225	80÷300	120÷360	150÷450
Pan di spagna Sponge cake Gâteau éponge كعكة إسفنجية	Numero di uova Number of eggs Nombre d'œufs عدد البيض			X	120÷130	40÷120	40÷150	60÷180	75÷225	80÷300	120÷360	150÷450

DATI TECNICI / TECHNIC DATA DONNÉES TECHNIQUES معلومات تقنية		PL 80		PL 100		PL 120		PL 150		PL 200		PL 250		PL 300		
		VE	TS	VE	TS	VE	TS	VE	TS	VE	TS	VE	TS	VE	TS	
Tre velocità / Three speed / Trois vitesses / ثلاثة سرعات		✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	
Variatore di velocità elettronico / Electronic speed variator Variateur électronique / مغير السرعة الإلكتروني		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
Comandi con touch screen / Pannel whit touch screen ضوابط شاشة اللمس / Commandes à écran tactile		✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	
4 Timer / 4 Timer / 4 Minuteriес / 4 مؤقت		✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	
Sollevamento vasca / Bowl lift رفع الوعاء / Relevage de cuve		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
Escursione totale della vasca / Total excursion bowl إجمالي رحلة الحوض / Excursion totale de la baignoire		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
Vasca su ruote / Bowl on wheels حوض على عجلات / Cuve sur roulettes		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
Riduzione vasca / Bowl reduction تخفيض الوعاء / Equipement réducteur		It 80	✗	●		●		●		✗		✗		✗		
Riduzione vasca / Bowl reduction تخفيض الوعاء / Equipement réducteur		It 100	✗	✗		●		●		●		✗		✗		
Riduzione vasca / Bowl reduction تخفيض الوعاء / Equipement réducteur		It 120	✗	✗		✗		●		●		✗		✗		
Riduzione vasca / Bowl reduction تخفيض الوعاء / Equipement réducteur		It 150	✗	✗		✗		✗		●		✗		✗		
Riduzione vasca / Bowl reduction تخفيض الوعاء / Equipement réducteur		It 200	✗	✗		✗		✗		✗		✗		✗		
Riduzione vasca / Bowl reduction تخفيض الوعاء / Equipement réducteur		It 250	✗	✗		✗		✗		✗		✗		✗		
Raschiatore per bordo vasca / Bowl scraper مكشطة حافة الحمام / Racleur pour cuve			●	●		●		●		●		●		●		
Riscaldatore elettrico 4,5 Kw / Electric heating 4,5 kw دفاية كهربائية 4,5 كيلو وات / Chauffage électrique 4,5 Kw			●	●				●		●		✗		✗		
Quadro comando remoto / Remote control panel لوحة تحكم عن بعد / Panneau de contrôle à distance			●	●		●		●		●		✓		✓		
Potenza / Power / Puissance / قوة		Kw	3÷0,75		3÷0,75		4÷0,75		5,5÷0,75		7,5÷0,75		9÷0,75		11÷0,75	
Alimentazione / Current / Courante / تيار		400 V (220 V) / 50 HZ / 3F // 24 V														

✓

Di serie
Standard
أساسي

●

Optional
Optionnel
اختياري

✗

Non disponibile
Not avalaible
Indisponible
غير متوفره

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS / أبعاد		PL 80	PL 100	PL 120	PL 150	PL 200	PL 250	PL 300
Altezza / Height / Hauteur / ارتفاع	cm	206	206	206	206	215	240	240
Larghezza / Width / Largeur / الطول	cm	108	108	108	108	110	130	130
Profondità / Lenght / Profondeur / العمق	cm	110	110	110	110	120	145	145
Peso / Weight / Poids / وزن	Kg	895	915	935	1.000	1.100	1.225	1.325

PANNELLO DI COMANDO / CONTROL PANEL / TABLEAU DE COMANDE / لوحة التحكم

MODELLO / MODEL / MODÈLE / نموذج

VE



I VARIATORE ELETTRONICO DIGITALE

- Regolazione R.P.M. da 30 a 130
- 1 timer digitale 0/99 con memoria

GB ELECTRONIC SPEED VARIATOR

- Variation R.P.M. from 30 to 130
- 1 digital timer 0/99 with memory

F VARIATEUR ÉLECTRONIQUE NUMÉRIQUE

- Réglage R.P.M. de 30 à 130
- 1 minuterie numérique 0/99 avec mémoire

- SA** المغير الرقمي الإلكتروني
- تعديل عدد الدورات في الدقيقة من 30 إلى 130
 - 1 مؤقت رقمي 0/99 مع ذاكرة

MODELLO / MODEL / MODÈLE / نموذج

TS



I VARIATORE ELETTRONICO TOUCH-SCREEN

- Regolazione R.P.M. da 30 a 130 e 3 velocità pre-settate
- 4 timer con memoria
- 4 lingue selezionabili
- Indicazioni vari allarmi e messaggi

GB ELECTRONIC SPEED VARIATOR TOUCH-SCREEN

- Variation R.P.M. from 30 to 130 and 3 speed in pre-set
- 4 timer with memory
- 4 languages available
- Indication various alarms and messages

F VARIATEUR ÉLECTRONIQUE TOUCH SCREE

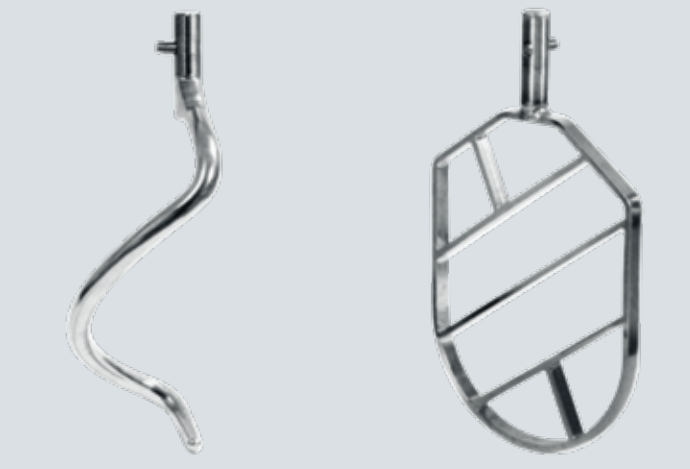
- Réglage du régime de 30 à 130 et 3 vitesses prérégées
- 4 minuteriес avec mémoire
- 4 langues sélectionnables
- Indique diverses alarmes et messages

- SA** مغير إلكتروني بشاشة تعمل باللمس
- تعديل عدد الدورات في الدقيقة من 30 إلى 130 و 3 سرعات محددة مسبقاً
 - 4 مؤقتات مع ذاكرة
 - 4 لغات للاختيار
 - يشير إلى الإنذارات والرسائل المختلفة

ACCESSORI / TOOLS / ACCESSOIRES / ملحقات



FRUSTE / WHISKS / FOUETS / مخافق



SPIRALE /SPIRAL
SPIRALE / حلزوني

SPATOLA / SPATULA
SPATULE / الملعقة المسطحة

QUADRO COMANDI REMOTO
REMOTE CONTROL PANEL
PANNEAU DE TÉLÉCOMMANDE

لوحة التحكم عن بعد



RASCHIATORE / SCRAPER
RACLEUR / مكشطة



VASCA SU RUOTE / BOWL ON WHEELS
CUVE SUR ROUES / حوض على عجلات



CSR

CARRELLO SOLLEVATORE / RIBALTATORE PER VASCHE

TROLLEY / LIFT-TILTER FOR BOWL

CHARIOT ÉLEVATEUR / BASCULANT POUR RÉSERVOIRS

عربة رفع / قلابة للصهاريج

I

- Capacità di sollevamento per vasche da lt 80-100-120-150-200-250-300
- Trasmissione con moto-riduttore e vite senza fine
- Rovesciamento parziale o totale tramite riduttore elettrico velocità variabile
- Altezza massima di scarico cm. 160 (*)
- Su ruote girevoli
- Struttura in acciaio Inox

GB

- Lifting capacity for bowl lt 80-100-120-150-200-250-300
- Transmission with electric moto-reductor
- Partial or total discharging by electric moto-reductor with speed variator
- Top discharging cm. 160 height approx. (*)
- Machine on wheels
- Structure in S/Steel

F

- Capacité de levage pour réservoirs de 80-100-120-150-200-250-300 litres
- Transmission avec motoréducteur et vis sans fin
- Renversement partiel ou total par réducteur électrique à vitesse variable
- Hauteur maximale de décharge cm. 160 (*)
- Sur roues pivotantes
- Structure en acier inoxydable

SA

- سعة الرفع لخزانات 80-100-120-150-200-250-300 لتر
- ناقل الحركة مع مخفض المحرك والمسمار الدودي
- الانقلاب الجزئي أو الكلي بواسطة مخفض كهربائي متغير السرعة
- أقصى ارتفاع للتفريغ سم. 160 (*)
- على عجلات دوارة
- هيكل من الفولاذ المقاوم للصدأ



DATI TECNICI / TECHNIC DATA DONNÉES TECHNIQUE / معلومات تقنية		
Altezza / High / Hateur / الارتفاع	cm	291 / 310
Larghezza / Width / Largeur / الطول	cm	123
Profondità / Lenght / Profondeur / العمق	cm	128 / 146
Peso / Weight / Poids / بيتون رومبياستا	Kg	200
Potenza / Power / Puissance / قوة	Kw	0,37 + 0,37
Alimentazione / Current / Courante / تيار	400 V (220 V) / 50 HZ / 3F // 24 V	

(*) Variabile su richiesta / Changeable on request
Variables sur demande / متغير عند الطلب



Viale del Lavoro, 30
37030 Colognola ai Colli
Verona - Italy

Tel. +39 045 6152139

info@ilembakery.com

www.ilembakery.com